

EXPO

EXPO



Ob Euro, Teuro oder eben „Neuro“ - die Neurosen der Welt lassen auch den jungen Künstler Sebastian Böhm nicht los - vom 11. Januar bis zum 15. Februar in der Galerie Junge Kunst in Trier.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

### Musée National de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72,) Esch-sur-Alzette,  
*ma. - di. 14h - 18h.*

### Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
*ma. - di. 10h - 18h.*

### Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

### Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

### Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
*me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*

### Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,  
*lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

### Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
*lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

### The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
*me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

### The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,  
*me. - di. 10h - 18h. Fermé jusqu'au 28. février.*

#### Clervaux

### Pia Elizondo : Jungle d'asphalte

photographies, jardin de Lélise et  
montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4,*  
*en permanence.*

### Romain Girtgen : La rénovation du musée « The Family of Man »

documentation photographique,  
jardin du Bra'haus (montée du  
Château), *jusqu'au 3.3,*  
*en permanence.*

### Bärbel Praun

photographies, Echappé belle,  
Arcades I et Arcades II, (place du  
Marché, Grand-rue et montée de  
l'Eglise), *jusqu'au 30.9,*  
*en permanence.*

#### Differdange

### Jean-Claude Berens et Remo Raffaelli

**NEW** Espace H2O (rue Rattem),  
*du 10.1 au 9.2, tous les jours 15h - 19h.*

*Vernissage le 9.1 à 19h.*

#### Dudelange

### Gea Casolaro : Send Me a Postcard

CNA (1b, rue du Centenaire,  
tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 9.2, ma. - di.*  
*10h - 22h.*

#### Echternach

### Emil Antony : Sense of Africa

peintures, Trifolion (tél. 47 08 95-1),  
*jusqu'au 5.1, pendant les spectacles.*

#### Esch

### ... als glitte ich aus der Zeiten Schoß

**NEW** vergessene Luxemburger  
Resistenzlerinnen, Theater  
(122, rue de l'Alzette, Tel. 54 03 87),  
*vom 8. bis zum 27.1., Di. - So. 15h - 19h.*

*Eröffnung am 7.1. um 18h30.*

### Keep Your Feelings In Memory

oeuvres de Laurianne Bixhain, Claire  
Decet, Moussa Kone, Seulgi Lee,  
Catherine Lorent, Philippe Nathan,  
Luis Nobre et Claudia Passeri, Musée  
National de la Résistance (place de la

## EXPO

Résistance, tél. 54 84 72),  
jusqu'au 24.4, ma. - di. 14h - 18h.

## Eupen (B)

## Fata Morgana

**NEW** oeuvres de Béatrice Balcou, Ruben Bellinkx, Marcel Berlanger, Wim Catrysse, Koenraad Dedobbeleer, Andreas Maria Fohr, Katrin Kamrau, Isa Melsheimer, Nicolas Moulin, Benoît Platéus, Ulrike Rosenbach, Adrien Tirtiaux, Emmanuel Van der Auwera, Romain Van Wissen, Jacques Villégé, Leon Vranken et Freck Wambacq, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, tél. 0033 87 56 01 10), jusqu'au 6.4, ma - di. 13h - 17h.

## Luxembourg

## Afordable Bananas or Whatever

oeuvres de Richard Artschwager, Thomas Baldischwyler, Joseph Beuys, Cosima von Bonin, Katharina Fritsch, General Idea, Rodney Graham, Stefan Marx, Lucy McKenzie, Richard Prince, David Robbins, Allen Ruppersberg, Edward Ruscha, John Waters et Lawrence Weiner, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 11.1, ma. - sa. 11h - 18h.

## Lee Bul

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

*Il était une fois - contes pour enfants de trois à cinq ans, illustrés par les oeuvres du musée ce ve. 3.1 : 15h - 18h (L/F).*

Visites pour enfants les 5.1 : 14h30 (L/D) et 12.1 : 14h30 (F).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

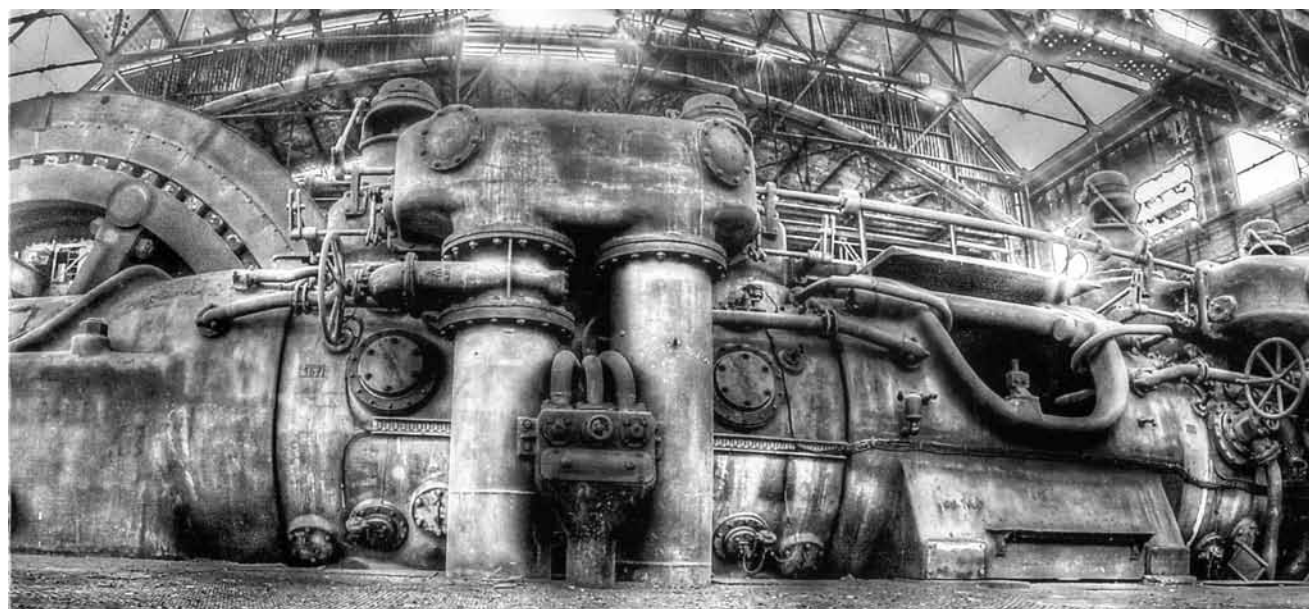
« (...) éclectique et complète - en un mot : très réussie. » (lc)

## Denis Castellás et Joe Fyve

Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 18.1, ma. - sa. 11h - 18h.

## Rosanna Charlier, Irene Del Olmo et Béatrice Eifes

peintures, Konviktsgaard (11, av. Marie-Thérèse), jusqu'au 3.1, ve. - di. 15h - 19h.



L'héritage industriel est à l'honneur avec l'exposition de Jean-Claude Berens et de Remo Raffaelli à l'espace H2O de Differdange, du 10 janvier au 9 février.

## Chen Chieh-Jen : Factory, The Route, Empire's Border I + II

photographies, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

*Il était une fois - contes pour enfants de trois à cinq ans, illustrés par les oeuvres du musée ce ve. 3.1 : 15h - 18h (L/F).*

Visites pour enfants les 5.1 : 14h30 (L/D) et 12.1 : 14h30 (F).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

„Die Filme veranschaulichen (...) eindrucksvoll, wie stark (internationale) Konflikte und Widerständigkeit die von außen vielleicht als homogen (...) wahrgenommene Gesellschaft Taiwans prägen.“ (avt)

## Thea Djordjadze : Our Full

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

*Il était une fois - contes pour enfants de trois à cinq ans, illustrés par les oeuvres du musée, ce ve. 3.1 : 15h - 18h (L/F).*

Visites pour enfants les 5.1 : 14h30 (L/D) et 12.1 : 14h30 (F).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

## Charles Fazzino

Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 11.1, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

## Flow

peintures, Paris New-York Art Gallery (26, rue du Curé, tél. 26 20 15 39), jusqu'au 4.1, ma. - sa. 12h - 18h30.

## Genie und Festung

Luxemburger Festungspläne, Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, Tel. 26 43 35), bis zum 31.3., Mo., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

## Tina Gillen : Real to Reel

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 11.1, ma. - sa. 11h - 18h.

Siehe Expotipp S. 16

## J'ouvre les yeux et tu es là

oeuvres de Mac Adams, Tony Conrad, Marie Cool, Fabio Balducci, Michel François, Melvin Moti, John Murphy, Damir Ocko, Francisco Tropa et Rémy Zaugg, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.1, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

*Il était une fois - contes pour enfants de trois à cinq ans, illustrés par les oeuvres du musée, le 3.1 : 15h - 18h (L/F).*

Visites pour enfants les 5.1 : 14h30 (L/D) et 12.1 : 14h30 (F).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

## Théo Kerg : De l'école de Paris au tactilisme

Musée National d'Histoire et d'Art et Ratskeller du Cercle Cité (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1 et rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 4.5, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée) et jusqu'au 23.2, tous les jours 11h - 19h (Cercle Cité).

« (...) il est malheureux qu'une exposition sur un artiste aussi controversé se passe dans de telles circonstances. Une approche plus générale et plus courageuse aurait pu élever le débat public. » (lc)

## Lutz &amp; Guggisberg : The Forest

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

*Il était une fois - contes pour enfants de trois à cinq ans, illustrés par les oeuvres du musée, ce ve. 3.1 : 15h - 18h (L/F).*

Visites pour enfants les 5.1 : 14h30 (L/D) et 12.1 : 14h30 (F).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

„Das Schweizer Künstlerduo verballhornt (...) auf intelligente Art unsere Sicht auf den Wald. Eine Ausstellung, deren Besuch sich sogar bei schönstem Wetter lohnt.“ (Jörg Ahrens)



## EXPOTIPP



## MALEREI

# (T)räumliche Wahrnehmung

Anina Valle Thiele

**Tina Gillens Einzelausstellung in der Galerie Nosbaum & Reding zeigt eine überschaubare, doch für die Luxemburger Künstlerin prototypische Auswahl ihres Werks.**

Es sind Postkartenmotive wie Segelboote, Familienhäuser, Fahnen oder Landschaften wie die einer entrückten Bergwelt, die Gillens Werk bestimmen. Den Mittelpunkt bilden meist gegenständliche Elemente, deren Kontext ins ortlose reduziert oder flächig verschleiert wird. In ihren farbkraftigen Arbeiten - Acryl oder Ölfarbe, vereinzelt auch Siebdrucktechnik - werden diese figurativen Motive in nahezu grafischer Weise betont. Zugleich lotet die Malerin Bildräume aus und spielt mit den verschiedenen Bildtiefen und Ebenen. Mitunter entsteht so ein 3D-Effekt, meint der Betrachter in ihre Bilder regelrecht hineingezogen zu werden.

Ausgehend von Eindrücken von Reisen, Postkartenmotiven, Nachrichtenbildern oder Fotografien hält Gillen diese in ihren Bildern fest und konstruiert daraus ihre eigene(n) Welt(en). Beim Versuch, Situationen von einem fotografischen Ausgangspunkt nachzubilden, löst sie die Bildelemente

bei ihrer Komposition nur teilweise auf, sodass die Darstellungen immer kenntlich bleiben. So harmlos und eingängig ihre Bilder auf den ersten Blick wirken, so rätselhaft und manchmal bedrohlich wirken sie auf den zweiten. Denn Gillen zeigt mit ihrer metaphorischen Bildsprache die Spannung zwischen Natur und Städtebau. Obwohl fast alle ihre Bilder menschenleer sind, bleiben in ihnen menschliche Spuren zurück. Durch die Nichtanwesenheit in den Gebäuden und Landschaften wird die prekäre Präsenz des Menschen in den Kopf des Betrachters geholt. Die Natur erscheint in ihrer Malerei mitunter als vom Menschen gezähmt und gezeißelt.

So scheint es, als ob Gillen die Zeit einfrieren und einen Raum schaffen will, in dem der Betrachter sein Dasein hinterfragt. „Vielen meiner Bilder liegt eine Melancholie zugrunde“ sagt die Künstlerin, über die Yann Tonnar zusammen mit ihren KollegInnen Catherine Lorent, Marco Godinho und Jean-Marie Biwer im vergangenen Jahr den Dokumentar-Film „Atelier Luxembourg“ gewissermaßen über die Avantgarde der zeitgenössischen Kunstschaffenden drehte, über ihre eigenen Arbeiten.

Die 1972 in Luxemburg geborene Künstlerin kann in der Tat auf eine steile Karriere zurückblicken. Von 1992 bis 1996 studierte sie angewandte Kunst in Wien, absolvierte im Anschluss ein postgraduiertes Studium in Antwerpen und hatte 2007 im Rahmen des „international studio & curatorial program“ (ISCP) in New York eine Künstlerresidenz inne. Heute lebt und arbeitet sie in Brüssel, ihre Werke wurden im „Casino Luxembourg“ und im „Musée d'Art Moderne Grand Duc Jean“ ausgestellt, für das sie 2012 ein Panorama-Gemälde anfertigte, das mit der Architektur des Gebäudes spielt. Ihre Werke hängen aber auch in Museen und Galerien in Brüssel, Löwen und vereinzelt auch in deutschen Galerien.

Kaum ein Titel könnte ihre Werkserie in der Galerie Nosbaum & Reding, wo die renommierte Luxemburger Künstlerin nun bereits zum siebten Mal ausstellt, besser beschreiben, als „Real to Reel“. Aus einer räumlichen Wirklichkeit schafft Gillen ihre eigene transzendente. Irgendwo im Nirgendwo.

Noch bis zum 11. Januar im Espace Corniche in der Galerie Nosbaum und Reding.

## EXPO

## Steve McCurry

Fotografien, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, Tel. 47 23 24), bis zum 25.1. Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

## Merci de ne pas nourrir !

Les animaux dans l'art, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 19.1. me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 19h15 et di. 16h15.

Visite conté et en musique le 9.1. avec « Les Tournebouilles »: 16h.

« Chacun trouvera son compte en visitant l'exposition sur l'art animalier à la Villa Vauban. A condition de ne pas avoir une allergie mentale à nos amies les bêtes. » (Im)

## Christodoulos Panayiotou: and

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 5.1. ve. 11h - 19h, sa., di. 11h - 18h.

Visites guidées les je. 18h30 (F), sa. 15h (F), di. 15h (F) + 16h (L/D).

« (...) laisse le spectateur sur sa faim et surtout laisse entrevoir un artiste en mal de communication. » (Ic)

## Gangolf Peitz : Piano !

Aquarelles, Pianos Kléber (20, rue Goethe, tél. 22 30 36), jusqu'au 31.1. lu. - sa. 9h - 13h + 14h - 18h.

## Carlos Puente : Sonando suenos

Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02), jusqu'au 27.2. lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

## Nicolas Rozier : Tombeau pour les rares

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 12.1. tous les jours 11h - 19h.

## Jean Schaack

peintures, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 23.2. ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« La rétrospective (...) dévoile un artiste protéiforme, mais aussi un peintre qui avait du mal à créer un style personnel. » (Ic)

## EXPO

**Schatzkëscht Buedem**

Wanderausstellung, Naturmuseum  
(25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1),  
bis den 30.3., Dë. - So. 10h - 18h.

**Bernd Schuler**

Fotografien, Galerie d'art  
contemporain « Am Tunnel »  
(16, rue Ste-Zithe, Tel. 40 15 24 50),  
bis zum 2.3., Mo. - Fr. 11h - 17h30,  
So. 14h - 18h.

„(...) der Betrachter vermisst bei vielen  
Fotos die Intimität, die entsteht, wenn  
ein Fotograf sich ausgiebig mit seinem  
Sujet beschäftigt hat und sich auf  
dieses einlässt.“ (Stephanie Majerus)

**Shop Shop Shop**

voyage à travers l'histoire du  
commerce à Luxembourg, Musée  
d'Histoire de la Ville (14, rue du  
St-Esprit, tél. 47 96 45 00),  
jusqu'au 30.3., ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Den Machern ist ein szenografisch  
ansprechender Bogen über die  
Entwicklungen in der Geschäftswelt  
gelungen - ohne jedoch wirklich in die  
Tiefe zu gehen.“ (Christiane Walerich)

**Elmar Trenkwald**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean  
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 9.2., me. - ve. 11h - 20h,  
sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F),  
di. 15h (D) + 16h (L).

Il était une fois - contes pour enfants  
de trois à cinq ans, illustrés par les  
oeuvres du musée, ce ve. 3.1 :  
15h - 18h (L/F).

Visites pour enfants les 5.1 :  
14h30 (L/D) et le 12.1 : 14h30 (F).

Chaque premier dimanche du mois :  
11h (GB).

**Trésors de la Bande dessinée  
franco-belge**

passion d'un collectionneur,  
Galerie l'Indépendance (Banque  
Internationale, 69, rte d'Esch),  
jusqu'au 17.1, lu. - ve. 8h - 16h.

**Un monde à part**

oeuvres de Daniel Martin Diaz,  
Norbert H. Kox, Véronique Lucas, Loïc  
Lucas et William Thomas Thompson,  
Galerie Toxic (2, rue de l'Eau,  
tél. 26 20 21 43), jusqu'au 5.2,  
ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

**Véronique Born, Jurga,  
Coralie Seigneur et  
Liu Zhengyong**

céramiques, sculptures et peintures,  
Galerie 7 in Luxembourg (11, côte  
d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 9.1,  
ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

**Zhuo Yingchao et Shi Liru :  
Art chinois contemporain 1**

salles voûtées et Cloître Lucien  
Wercollier du Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster  
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),  
jusqu'au 12.1, tous les jours 11h - 18h.

**Mersch****Die Widmung**

von der Vielfalt handschriftlicher und  
gedruckter Widmungen in Büchern,  
Nationales Literaturzentrum  
(2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1),  
bis zum 2.5., Mo. - Fr. 10h - 17h,  
an jedem ersten Donnerstag im Monat  
10h - 20h.

**Metz (F)****Beat Generation /  
Allen Ginsberg**

vidéos, documents sonores,  
projections de photographies,  
manuscrits et dessins, Studio au  
Centre Pompidou (1, parvis des Droits  
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 9.1, lu., me. - ve. 11h - 18h,  
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Laurence Bonnet,  
André Robillard,  
Jesse Reno et  
Jerzy Ruszczyński**

Galerie in 3 arts (13, place d'Armes),  
jusqu'au 11.1, me. - di. 14h - 19h30.

De Georges Schiltz kuckt zereck: „70 Fotoen fir 70 Joer“, an der Galerie municipale zu  
Walfer, vum 11. bis den 19. Januar.

**Daniel Buren :  
Echos d'Echos :  
Vues plongeantes, travail in  
situ**

Niveau 3 du Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'en 2014,  
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

**Denis Darzacq : Ensemble**

**NEW** photographies, Galerie  
d'exposition de l'Arsenal  
(avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00),  
du 11.1 au 16.3, ma. - di. 14h - 19h.  
Fermé les jours fériés.

Vernissage le 17.1 à 18h30.

**Les trois villes de  
Hans Richter :  
Berlin - Moscou - New York**

Galerie 3 du Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 6.1,  
ve. + lu. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

**Photographier la guerre**

oeuvres de Chim, Olivier Coret, Eric  
Baudelaire, Françoise Demulder,  
Stanley Greene, Yuri Kozyrev, Gianni  
Motti, Sophie Ristelhueber, Timothy  
Hetherington & Raëd Bawayah, Galerie  
d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 5.1,  
ve. - di. 14h - 19h.

**Hans Richter :  
La traversée du siècle**

rétrospective sur plus de cinquante  
ans de la carrière de l'artiste,  
Galerie 2 du Centre Pompidou

(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 24.2,  
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

**Niederanven****Annick Sinner :  
Biller-Geschichten**

**NEW** Kulturhaus (145, rte de Trèves,  
Tel. 26 34 73-1), vum 8.1. bis den 2.3.,  
Dë. - So. 14h - 17h.

Vernissage de 7.1. um 18h30.

**Saarbrücken (D)****Aufgehobene Zeit.  
Archive als Schatzkammern  
der Geschichte**

Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15,  
Tel. 0049 681 5 06 45 01),  
bis zum 26.1., Di., Mi., Fr. + So.  
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Stephan Balleux:  
The Withdrawing Room**

Galerie im Saarländischen  
Künstlerhaus (Karlstraße 1,  
Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 12.1.,  
Di. - So. 10h - 18h.

**Trier (D)****Sebastian Böhm: Neuro**

**NEW** Galerie Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90,  
Tel. 0049 651 9 76 38 40),  
vom 11.1. bis zum 15.2., Sa. + So.  
14h - 17h, sowie nach telefonischer  
Vereinbarung.

**Stefan Philipps:  
Schöne Bescherung**

Objekte, Galerie Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90,  
Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 4.1.,  
Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.

**Walferdange****Georges Schiltz:  
70 Fotoen fir 70 Joer**

**NEW** Galerie municipale  
(5, route de Diekirch),  
vum 11. bis den 19.1.,  
Sa. + So. 15h - 18h.